



9月29日 金婚式のお祝い

特集

令和元年度決算報告 TOGO暮らし・子育てエールチケット

- ⑪ NEWSなPHOTO
- ⑫ 旬のレシピ
- ⑬ あおはる日記／図書館だより
- ⑭ 子育てすくすくガイド
- ⑮ イベントカレンダー
- ⑰ 相談窓口
- ⑱ シニアいきいきガイド
- ⑲ HAPPYバス／外国語情報コーナー
- ⑳ とうごうトレンド
- ㉓ 情報PICKUP



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH(P.8)



INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS(P.8)

東郷町イメージキャラクター
トッピー

令和元年度決算報告

◎問い合わせ 総務財政課 ☎0561・38・3112

令和2年第3回東郷町議会定例会において、令和元年度における各特別会計および企業会計の決算は「認定」、一般会計の決算は「不認定」となりました。

決算の概要と財政状況は下記のとおりです。なお、決算額はいずれも100万円単位で表示しており、実際の決算額や比率とは異なる場合があります。

決算とは？

「決算」とは、1年度の間どのような収入・支出があったかの結果をまとめたものです。

町長は、決算の内容が正しいかどうか（=きちんとお金が使われていたかどうか）を監査委員に評価してもらいます。

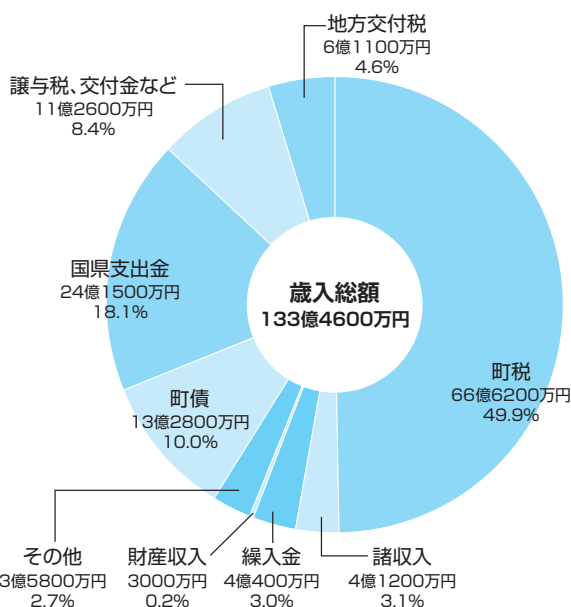
議会は、監査委員の評価と一緒に決算の内容を確認し、決算を認めるかどうかを話し合います。

議会において決算が認められなかった場合でも、決算が無効になることはありませんが、町長が必要と認める対策をとったときは、その内容を議会に報告し、町民の皆さんに公表することになっています。（地方自治法第233条）

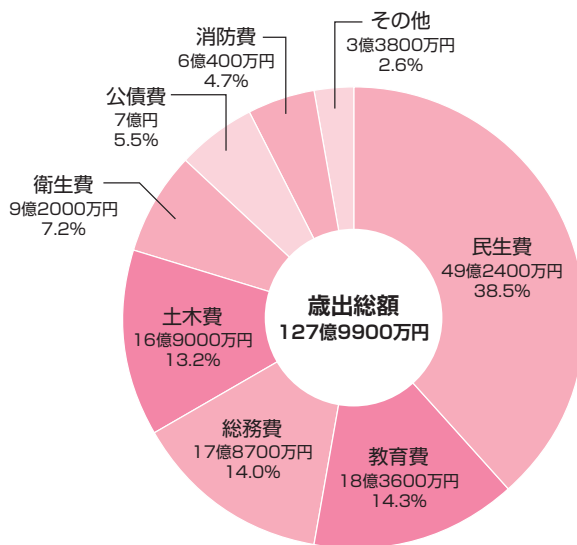
一般会計

歳入歳出差引額は5億4700万円の黒字となりました。

歳入総額は前年度比+7億7200万円



歳出総額は前年度比+7億2700万円



特別会計・企業会計

町の会計には、一般会計とは別に、「特別会計」と「企業会計」があります。

特別会計は特定の事業を一般会計から切り離し、その収入と支出を経理する会計のことをいい、企業会計は独立採算により特定の事業を経理する会計のことをいいます。

特別会計決算状況		
会計名	歳入決算額	歳出決算額
国民健康保険	34億9800万円	34億5700万円
国民健康保険東郷診療所	1億2400万円	1億2000万円
後期高齢者医療	5億3000万円	5億2900万円
介護保険	25億7800万円	25億1000万円
企業会計決算状況		
会計名	歳入決算額	歳出決算額
下水道事業	11億4800万円	13億300万円

●健全化判断比率・資金不足比率

令和元年度の決算を基に「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」が規定する自治体の財政状況の統一な指標である健全化判断比率と公営企業（下水道事業）の経営の健全化を判断する資金不足比率を算定しました。本町はいずれの指標も、国の示す早期（経営）健全化基準・財政再生基準*を下回りました。

指標	実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率	資金不足比率
令和元年度決算算定結果	赤字なし	赤字なし	2.50%	比率表示なし	資金不足なし
早期（経営）健全化基準	13.68%	18.68%	25.00%	350.00%	20.00%
財政再生基準	20.00%	30.00%	35.00%		

*基準に達した場合は、財政健全化計画などを策定し、国に報告しなければなりません。

■実質赤字比率
標準的な収入額に占める一般会計の赤字額の割合を示すもの

■連結実質赤字比率
標準的な収入額に占める全ての会計の赤字額の割合を示すもの

■実質公債費比率
標準的な収入額に占める借金の返済額の割合を示すもの

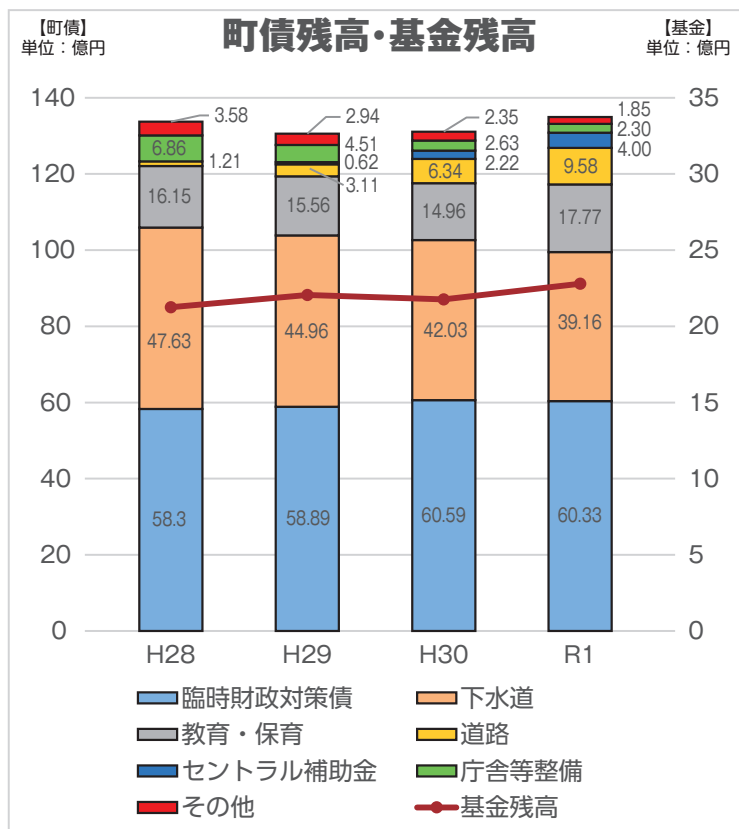
■将来負担比率
借金残高が標準的な収入額の何年分かを示すもの（1年分=100%）

■資金不足比率
事業規模に占める下水道事業の資金不足額の割合を示すもの

令和元年度一般会計の主な事業

民生費	●18歳までの子ども医療費の無料化	3億2315万円
	●幼児教育・保育の無償化に伴う給付費など	7902万円
	●民設民営のキラッとリぼん春木保育園の建設費を補助	506万円
教育費	●小中学校普通教室にエアコンを設置	3億5841万円
	●諸輪中学校トイレの改修および多目的トイレの増築	7175万円
	●音貝小学校北校舎トイレの改修	5235万円
総務費	●巡回バスの運行	5998万円
	●旧諸輪保育園の解体	3179万円
	●防犯灯・防犯カメラの設置	1080万円
土木費	●セントラル開発への助成	3億6854万円
	●セントラル区域へつながる町道和合ヶ丘・新池線の改良	2億9465万円
衛生費	●妊産婦健診・乳児健診などの母子保健健康診査	4823万円
	●各種がん検診などの成人保健健康診査	4760万円
消費費	●尾三消防組合への負担金	5億3309万円
	●防火水槽の耐震化	2234万円

借金と貯金



総額	H28	H29	H30	R1
町債残高	133.73	130.59	131.12	134.99
基金残高	21.25	22.06	21.77	22.80

町債とは？

建物の建設など大きなお金が必要となったときに国などから借り入れることで、家計という借金のことを「町債」といいます。

町債の借入れは支払いをするための資金の確保や、例えば施設などを建設するときに、建設する年の町民の皆さまのみでなく、向こう数年～数十年間の利用する人にもご負担していただき不公平をなくすことなどを目的としています。借入れは、中長期的な計画に基づいて行っています。

臨時財政対策債とは？

町債残高の約40%を占める「臨時財政対策債」は、本来は国からいただけるお金を町が借金して補っているもので、返済額相当分は今後国からいただける「普通交付税」というお金の計算に加えられます。

町民一人当たりになると？

令和元年度の町民一人当たり町債残高は約31万円ですが、そのうち臨時財政対策債は約14万円です。実質的な町民一人当たりの町債残高は約17万円です。

基金とは？

特定の目的のために積み立てるお金であり、家計でいう預貯金のことを「基金」といいます。

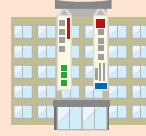
予定にない支出に備えて、収入と支出のバランスを整えるための「財政調整基金」や町債の返済に使う「減債基金」、学校や保育園などの建物を作ったり直したりするための「公共施設整備基金」などがあります。

～ 討論の概要と町の考え～



議員

…反対討論の主な内容



町

…町の考え

令和元年度の一般会計決算は、令和2年第3回東郷町議会定例会で不認定となりました。

議員

町税の収入未済額（※1）が約8839万円と多く発生しており、きちんと納税している人とそうでない人との間で不公平が生じている。

※1 町税の収入予定額のうち、病気や失業など何らかの理由により納められなかった額

町税の収入未済額は平成30年度より約478万円減少しています。
また、令和元年度における現年度分の町税収納率（※2）は99.36%であり、これは平成30年度の全国平均値（99.3%）と同水準です。
税金を納めていただくことは大切なことであり、収納率が100%に近づくように今後も最大限の努力をまいります。
しかしながら、病気や失業など、やむを得ない事情で税金を納めることが難しい人もみえます。そのような場合にも、町民の皆さんに寄り添って対応してまいります。

町

※2 町税の収入予定額に対して、いくら収入があったかの割合

議員

町長本位の施策（※3）に走り過ぎていると感じた。

※3 対策を立てて、実行すること。

東郷町がより良いまちになるよう、町長をリーダーとして役場全体で施策を考え、予算案として議会にお示ししています。この予算については、すでに議員の皆さんに賛成していただいています。（※詳細は6ページ）

町

議員

時間外勤務が前年度比25%増となっていることから、事務の計画性や効率改善が必要と感じた。

平成30年度の時間外勤務の総合計は2万4227時間、令和元年度は2万9750時間でした。時間外勤務が増加した主な理由は、全国で新たに始まった幼稚園・保育園の無料化への対応や地方公務員雇用制度の変更、新型コロナウイルス感染症対策などが挙げられます。

町

決算不認定

議員

借金が約135億円に膨れ上がっており、中長期的な財政運営を無視して公約事業を執行している。

借入金の残高をみると、平成30年度の約131億円から令和元年度は約135億円に増加しています。これはセントラル開発への助成・道路整備などの令和元年度以前から続けてきた事業や、防火水槽の耐震化、西部児童館の大規模な改修、小中学校へのエアコン設置などを実施するために必要となったものです。どれも東郷町の発展や防災対策、そして、まちの未来を担う子どもたちのために欠かせないものばかりであり、まちの将来の財政状況を十分に考えて借り入れています。

町

議員

高齢者タクシー料金助成事業について、事業の結果やコストパフォーマンスに関して、十分な説明責任が果たせていない。

高齢者へのタクシー料金の助成では、令和元年度からチケット1枚あたりの金額を500円から200円に変更するとともに、1回の乗車で使えるチケットの枚数制限をなくしました。これによりチケットがさらに利用しやすくなり、昨年度と比べて利用割合が向上しました。これからも利用者の皆さまに満足してもらえるよう、「どのように利用されていたか」などをお聞きして必要な見直しを行うなど、引き続き改善に取り組んでいきます。

町

議員

補正予算の初日議決（※4）、最終日議決（※5）が多く、議会に対して検証の時間を与えていないように感じた。

※4…議会開会日に議案を審議・決定すること。

※5…議会が開会してからやらなくてはならないことがわかった事業の予算を、議会閉会日に追加で議案を提出し、審議・決定すること。

令和元年度の補正予算案の提出は8回ありました。そのうち、初日議決は1回、最終日議決は3回でした。（※詳細は6ページ）小・中学校のエアコン設置では、国の補助金を有効に活用するために、国の補正予算の動きを見ながらスケジュール調整をしたことなどにより、初日議決または最終日議決をお願いすることになりました。また、旧諸輪保育園の解体工事では、町の老人クラブ連合会との話し合いがまとまったタイミングで、少しでも借地料を削減できるように最終日議決をお願いいたしました。なお、やむを得ず、初日議決・最終日議決をお願いする場合であっても、議員の皆さまが十分な検討時間を確保できるよう、概ね採決の2週間前までには議案の内容を直接ご説明しているところです。なお、補正予算は緊急の事業に対応するため、必要なときに議案を提出しており、平成30年度は9回、それ以前の年度では10回以上提出されたこともあり、令和元年度が特別に多いわけではありません。

町

決算不認定だとななるの？

令和元年度決算が町議会で不認定になったって聞いたけど…。
どうなるのかな？



決算が認定されなくても、決算の効力に影響はないとされています。



影響はないんだね。でも、町のお金はきちんと使われていたのかな??



議会では認定いただけませんでしたでしたが、町行政が適正に運営されているかを
チェックする監査委員からは、決算審査の意見書において、「令和元年度決算は、
予算に基づき適正に執行された。」という評価をいただいています。



今回、議員の皆さまからいただいたご意見については真摯に受け止め、
今後の行政運営に生かしてまいります。



～令和元年度予算～ 賛否はどうだったの？



令和元年度予算に係る議案審議結果

議案名・議会開催月 ○…賛成 ×…反対 ―…任期外		議員名(敬称略) ★は議長																					
		石橋直季	加藤達雄	加藤宏明	近藤鑑治	國府田さとみ	門原武志	★水川淳	加藤啓二	若園ひでこ	高木佳子	比嘉浩二	中野まさひろ	山下茂	熊田彰夫	山田達郎	菱川和英	星野靖江	若松孝行	箕浦克巳	新家光江	西尾隆男	いしいゆみ
当初予算	3月	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
補正予算(第1号)	6月	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		プレミアム付商品券発行事業/セントラル開発に対する助成金の増額																					
補正予算(第2号)	9月(初日)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		小中学校の特別教室(理科室・音楽室など)エアコン取付工事の設計/いこまい館駐車場整備工事の測量設計																					
補正予算(第3号)	9月	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		尾三消防組合が広域化したことによる負担金の減額																					
補正予算(第4号)	9月(最終日)	×	×	×	×	○	○	×	○	×	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		旧諸輪保育園解体工事費																					
補正予算(第5号)	12月	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		子ども医療費、後期高齢者福祉医療費の増額																					
補正予算(第6号)	12月(最終日)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		小中学校の特別教室(理科室・音楽室など)エアコン取付工事の工事費/セントラル開発に対する助成金の増額																					
補正予算(第7号)	3月	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		各事業で余ったお金の整理																					
補正予算(第8号)	3月(最終日)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
		小中学校の高速無線 LAN環境整備/ららぽーと愛知東郷に「LivR TOGO ～まちの窓口～」を出店するための負担金																					

・補正予算の上段は各議員の賛否について、下段は補正予算の主な内容を示しています。
・「初日」は初日議決、「最終日」は最終日議決を表しています。
・議長は、議長が所属する総務経済委員会の賛否を示しています。

令和元年度の予算案は
議員の皆さまの賛同を得られていました！



TOGO

暮らし・子育て エールチケット

を配布します



TOGO暮らし・
子育てエールチケットとは
新型コロナウイルス感染症拡大における
町民の皆さんの生活、子育ての応援を図
るとともに、地域経済の回復を目的として
町が町民の皆さんに配布するチケットです。

◎問い合わせ 産業振興課 ☎0561・56・0741

配布時期・方法

11月10日から、ゆうパックで順次世帯ごとにお送りする予定です。
(全世帯に行き渡るには2、3週間かかる予定です。) ※申請などの必要はありません。

対象

10月1日を基準日とし、
令和3年2月28日までの間に町に住民登録のある人

配布額

年齢に応じて次のとおり

0～22歳の人

誕生日が平成10年4月2日以降の人

2,500円

共通券2,000円 (500円×4枚)、食事券500円 (500円×1枚)

上記以外の人

1,500円

共通券1,000円 (500円×2枚)、食事券500円 (500円×1枚)

チケットの種類

共通券



町内のチケット取扱店**全店**でご利用できます。

食事券



町内のチケット取扱店のうち**飲食店**でご利用できます。

使用期間

12月1日から令和3年2月28日まで

使用場所

チケットを配布する際に取扱店一覧を同封します。
取扱店は随時追加しています。最新情報は町ホームページでご確認ください。

事業者の皆さんへ

チケット取扱店は随時募集しています。
応募については東郷町商工会 (0561・38・0821) にお問い合わせください。

令和3年度保育園・認定こども園の入園受け付け

◎問い合わせ こども保育課 ☎0561・56・0737



令和3年4月～令和4年3月に入園を希望するお子さんの受け付けを行います。
新型コロナウイルス感染症対策のため、一部、例年とは異なる方法で行います。

対 象

保護者が次の①～⑦の理由により家庭で保育ができない町内在住のお子さん

- ①月60時間以上の就労
- ②出産（産前・産後で計5カ月）
- ③病気または心身の障がい
- ④日常的な同居家族の介護・看護
- ⑤日常のかつ継続的な求職活動
- ⑥就労を目的とする就学
- ⑦災害復旧

※育児休業中でも、お子さんが3歳以上で保育園利用が必要なときには、入園の申し込みができます。

入園申込書・認定申請書の配布

配布開始日：11月2日（月）

- 配布場所：①各保育園
②こども保育課窓口
③リーブル東郷
④町ホームページ

※上記の方法で入手困難なときは、郵便またはメールでご連絡ください。（電話不可）

郵 便：〒470-0198（住所記載不要）

東郷町役場こども保育課あて

メール：tgo-hoiku@town.aichi-togo.lg.jp

- ※1 送付先の郵便番号、住所、宛名を必ず明記してください。
- ※2 返信用封筒は不要です。
- ※3 電話での郵送申し込みには対応できません。
- ※4 11月12日（木）以降に到着したものについては、期限に間に合わない可能性があるため受け付けできません。

その他

- 入園希望者が受入枠を超える場合は、指数により保育の必要性が高いと判断される人を優先します。
- 指数が同じときは、受け付け順ではなく、受け付け時に引いていただく「くじ」の番号順となります。
- 現在待機の人も、令和3年度からの入園を希望するときは、再度申し込みが必要です。
- 若葉保育園では、一部の地域で3歳以上の園児をバスで送迎しています。

入園受け付け

受け付けは11月12日（木）～30日（月）（土日祝日除く）の期間に、次のいずれかの方法により申し込みをしてください。

- ①役場1階こども保育課窓口
来庁した人から順番に受け付けします。申込者多数の時は、お待ちいただくことがあります。
- ②役場会議室
電話で事前に時間帯を予約した上で来庁していただき、会議室で個別に受け付けします。（1人30分）希望の時間が埋まっているときは、ご容赦ください。
電話予約開始：11月2日（月）午前9時
入園受付時間：午前9時～11時30分
午後2時～4時30分

- ③郵送
こども保育課に必要書類を提出してください。書類に不備があるときは、再度書類の郵送を依頼します。指数が同点の場合、優先順位を決める「くじ」は、職員が代わりに引きます。
※入園受け付け時にお子さんに来ていただく必要はありません。保育園での面接は、内定後に行います。

低年齢児保育・延長保育

対象年齢	施 設
6カ月～	中部・南部・東郷せいぶ 留愛東郷・東郷あやめ あずま♪ららら（令和3年4月開園予定） しらとり・にじいろ キラッとりぼん春木
1歳児～	和合・音貝・たかね・若葉
延長保育 実施施設	和合・中部・南部・音貝・たかね 東郷せいぶ・東郷あやめ ※時間は入園案内をご覧ください。



11月は東郷町子どもの権利を考える月間 児童虐待防止推進月間

◎問い合わせ 子育て応援課 ☎0561・56・0736

東郷町こどもの権利を考える月間

平成26年に施行した「東郷町子ども条例」では、すべての子どもが健やかに成長できるように「子どもの権利」を保障し、子どもの幸せのため、子どもが一人ひとりの人として育ち、学び、生きていく上での大切な権利を定めています。

子どもは大人と同じ一人の人間であり、未来を担うまちの大切な宝物です。皆さんもこの機会に「子どもの権利」について考えてみましょう。

子どもの4つの権利

- ① 健やかに成長し、安心して生きる権利
- ② 自分らしく育ち、学ぶ権利
- ③ 自分の考えを表現する権利
- ④ 参加する権利

児童虐待防止推進月間

東郷町子ども条例第15条では虐待防止などに関する取り組みを定めています。町では、関係機関と連携して虐待などの予防、あるいは早期発見に努めています。社会全体で子どもを虐待から守りましょう。

4つの児童虐待タイプ

身体的虐待…なぐる、ける、激しく揺さぶる、やけどを負わせるなど。

ネグレクト…食事を与えない、ひどく不潔にする、自動車の中に放置する、医療機関に連れて行かないなど。

心理的虐待…言葉によるおどかし、無視、兄弟間の差別的扱い、子どもの目の前で暴力をふるうなど。

性的虐待…子どもにわいせつな行為をしたり、させたり、見せたりするなど。

児童相談所全国共通ダイヤル「189(いちはやく)」

電話をかけると近くの児童相談所につながります。「もしかして…」と思ったら189番に連絡、相談してください。匿名で電話でき、連絡者や連絡内容に関する秘密は守られます。



ららぽーと愛知東郷 LivR TOGOで 11月8日(日)に啓発イベント開催

パネル展示などは11月7日(土)～13日(金)

東郷町子どもの権利を考える月間および児童虐待防止推進月間の取り組みのひとつとして、皆さん一人ひとりが理解を深め、関心をもってもらうため、パネル展示や缶バッジづくりなどで啓発します。ぜひお越しください。※オレンジリボンには子どもの虐待を防止するというメッセージが込められています。

子どもに関する相談窓口

相談窓口	相談内容	受け付け時間・電話番号
子どもの権利侵害の相談 (町子育て応援課)	子どもの権利侵害に関する相談	月～金 午前9時～午後5時 (祝日、年末年始除く) ☎0561・56・0736
子ども SOS ほっとライン24	いじめ問題に悩む子どもや保護者の相談	毎日24時間 ☎0120・0・78310 (052・261・9671)

マイナンバーカードを活用してマイナポイントでお得にお買い物を!!

◎問い合わせ 住民課 ☎0561・56・0731

キャッシュレス決済で25% (上限5,000円分) もらえるマイナポイントが終了する 来年3月まで毎月1回マイナンバーカード休日臨時窓口開設します。

マイナポイントはキャッシュレス決済で令和3年3月31日までのチャージまたは買い物分に対して25% (上限5,000円分) 付与されます。例えば期間内で1,000円、2,000円など何回かに分けてキャッシュレス決済で総額20,000円のチャージまたは買い物をすれば5,000円分のマイナポイントを得ることができます。マイナポイントの付与のタイミングやマイナポイントの使用期限は各キャッシュレス事業者により異なりますのでご注意ください。(詳しくは「マイナポイントQR」→右上「メニュー」→「対象となる決済サービス検索」からご確認ください。)
マイナポイント取得に必要なマイナンバーカードの受取などは、下記の臨時窓口でも対応していますのでご利用ください。

休日臨時窓口

とき 11月1日 (日) 午前9時～正午【12月は12月6日 (日) を予定】

ところ 住民課

費用 無料 (マイナンバーカード再発行は電子証明書付き1,000円)

持ち物 **マイナンバーカード受取**

- ①通知書 (はがき)、②通知カード、③住民基本台帳カード (お持ちの人のみ)、④身分証明書 (運転免許証など)

申請関係 (下記持ち物に通知カードと電子証明書の暗証番号設定を依頼された方は、本人限定郵便などでマイナンバーカードの郵送ができます。)

- ①身分証明書 (運転免許証など) ②顔写真 (縦4.5センチ×横3.5センチ、写真撮影補助希望の人は不要)

電子証明書の更新・電子証明書のロック解除

マイナンバーカード

その他 マイナンバーカードに関係した業務のみの窓口です。
証明書発行などの業務は行いません。



平日夜間臨時窓口

とき/11月19日 (木) 午後5時15分～8時【12月は12月17日 (木) を予定】
ところ、費用、持ち物、その他については、上記休日臨時窓口と同じです。



上限 **5,000** 円※
相当のポイントを付与

付与率
25%

スマホでカンタン申請! マイナンバーカードの申請はお早めに!

マイナポイントの付与は2021年3月31日までのチャージまたは買い物分が対象

お問い合わせ

マイナンバー総合フリーダイヤル
☎0120-95-0178

音声ガイダンスに従って「5番」を選択してください。
平日: 9時30分～20時00分 土日祝: 9時30分～17時30分

※マイナポイントを予約・申込の上、キャッシュレス決済サービスで2万円のチャージ or お買い物をする必要があります。

マイナポイント
QRコード



ニュース NEWS な PHOTO フォト

石川遼選手からの贈り物

9/11 音貝小学校に電子辞書と特別メッセージ

プロゴルファーの石川遼選手は「ゴルフだけでなく勉強もサポートしたい」という思いから、バーディ数に応じた電子辞書を全国の小学校にプレゼントする「バーディチャレンジ」活動を行っています。

本町では、当初、選手本人が名古屋ゴルフ倶楽部和合コースに近い音貝小学校を訪れて寄贈式を行う予定でしたが、新型コロナウイルス感染症の影響で訪問することができないため、電子辞書の寄贈のみとなりました。

石川遼選手からは「新型コロナウイルスの影響でみんなに会えなくてとても残念。音貝小学校のみんなには、コロナをチャンスととらえて、新しいことにチャレンジして欲しい」など、児童に対する特別なメッセージも送られました。

児童会長の佐藤陽勇さんは「電子辞書は使ったことがなかったが、遼選手からいただいてよく使うようになった。操作も簡単で使い易いので、これからもっと使いたい」と話していました。



9/15 火

長寿をお祝い

敬老訪問

敬老の日を前に、民生委員・児童委員の皆様や区長、自治会長の皆様のご協力をいただき、88歳、99歳、100歳、町内最高齢者（104歳）の方を対象に敬老訪問を行い長寿をお祝いしました。

町長が訪問した際、町長から祝状や祝品を受け取られた方々は、お祝いの言葉にうなずき、中には涙ぐんでいる方もいらっしゃいました。



これからも夫婦円満で

9/29 火

金婚式のお祝い

結婚50年を迎えられるご夫婦の長年の歩みに敬意を表し、金婚式のお祝いをしました。

今年は、10組20名のご夫婦が金婚式を迎えられ、夫婦の思い出話や東郷町の50年の変化などについて町長と歓談されました。

野々山みのりさんは、夫婦の円満の秘訣について、「お互いのため込まずに、その都度、何でも言い合えることです」と話してくれました。





1人分
あたり
190
kcal

☆☆☆
栄養士が教えるおすすめ
旬のレシピ

recipe
**れんこんと厚揚げの
そぼろあんかけ**



作り方

- 1 厚揚げは一口大に切り、れんこんは薄い半月切りにしたら酢水に漬けておく。しょうがはすりおろし、あさつきは小口切りにする。Aは合わせておく。
- 2 フライパンで油を熱し、豚ひき肉を入れて炒める。色が変わってきたら、れんこんを入れてさらに炒める。
- 3 水、厚揚げを入れて加熱し、沸騰してきたら Aを入れてさらに加熱する。
- 4 しょうが、オイスターソースを入れて、水溶き片栗粉でとろみをつける。
- 5 4を器に盛り付け、あさつきを散らして出来上がり。

POINT!

旬のれんこんをメインに、厚揚げや豚肉など、食べ応えのある食材を組み合わせた満足感のあるおかずです。れんこんは切った後に酢水に漬けて、変色を防ぎましょう。

材料(4人分)

厚揚げ	200g	オイスターソース	小さじ2
れんこん	100g	油	小さじ2
豚ひき肉	80g	片栗粉	大さじ1
水	200ml	水(水溶き片栗粉用)	大さじ1
しょうが	15g		
あさつき	5g		
A		醤油	大さじ1
		酒	大さじ2
		砂糖	小さじ2



NEWS119 尾三消防



豊明市・日進市・みよし市・長久手市・東郷町を管轄する尾三消防組合からのお知らせです。
◎問い合わせ先 尾三消防組合 ☎0561・38・0119

秋の火災予防運動が始まります 令和2年11月9日(月)~11月15日(日)



これからの季節は空気が乾燥し、火災が発生しやすくなります。火災を起こさないためにも、また、火災の被害に遭わないためにも、次のことを心掛けましょう。

①暖房器具の取扱いを再確認!

- ・石油ストーブや石油ファンヒーターは使用する燃料を間違えないようにしましょう。
- ・燃えやすい物(洗濯物、カーテン、ガスボンベなど)の近くで暖房器具を使わないようにしましょう。
- ・電気を使用する暖房器具は消費電力が大きいものが多いため、複数個口の電源タップに接続する際は、接続する器具の合計容量が、タップの最大容量を超えないよう特に注意しましょう。

・ストーブの燃焼部および電熱部周辺などを定期的に清掃し、ごみやホコリが堆積しないようにしましょう。

②放火されない環境づくりの心がけを!

- ・ゴミ出しの際、ゴミ収集日を守りましょう。
- ・郵便受けに郵便物を溜めたり、外から目に付く場所に燃えやすい物を放置したりしないようにしましょう。

詳しくは、「尾三消防本部 放火の防止」で検索



令和元年度尾三消防組一般会計決算

令和元年度は、歳入総額38億5,697万6千円に対し、歳出総額37億9,814万9千円で、執行率98.5%となりました。消防広域化のスケールメリットを最大限に活用し、地域住民の負託に応じることのできる盤石な消防組織を構築しました。

今後も住民の信頼と期待に確実に応え、安全・安心を守っていきます。

あおはる 日記

町内の中学校の部活を紹介します

新型コロナウイルス感染症拡大に伴う(一財)全日本剣道連盟からの対人稽古自粛依頼も解除され、感染症予防を徹底しつつ、やっと本格的な活動が始まった春木中学校剣道部を取材しました。



今年、この日は、面打ちなどの打ち込み稽古です。元立ち(受け手)が隙を作り、掛かり手

今年、この日は、面打ちなどの打ち込み稽古です。元立ち(受け手)が隙を作り、掛かり手

今年、この日は、面打ちなどの打ち込み稽古です。元立ち(受け手)が隙を作り、掛かり手

今年、この日は、面打ちなどの打ち込み稽古です。元立ち(受け手)が隙を作り、掛かり手



春木中学校 剣道部

- 顧問
みやいし ともゆき
宮石 智幸先生
とみおか 裕葉先生
- 主将
たちばな はやと
立花 駿斗さん(2年生)

図書館だより

◎問い合わせ
町立図書館(町民会館内)
☎0561・38・2900

新着図書

● 一般向け

- 『類』 朝井まかて 著
- 『灯台からの響き』 宮本輝 著
- 『しようがの料理』 有元葉子 著
- 『簡単手作り石けん、ハンドジェル、ハンド&マスクスプレー』 生活の木 著
- 『はじめてのセルフリノベ』 長野恵理 著

● 児童書・絵本

- 『みんなに話したくなる感染症のはなし』 仲野徹 著
- 『まほうのハッピーハロウィン』 石津ちひろ 文
- 『さぐるつ生物多様性』 岡崎務 著
- 『火狩りの王4 星ノ火』 日向理恵子 著
- 『キャラメル色のわたし』 シャロン・M・ドレイパー 作

図書館行事

※おはなし会などのイベントにつきましては、ホームページなどでお知らせいたします。

今月のPICKUP



「簡単手作り石けん、ハンドジェル、ハンド&マスクスプレー」
生活の木 著



「類」
朝井まかて 著



「キャラメル色のわたし」
シャロン・M・ドレイパー 作



「まほうのハッピーハロウィン」
石津ちひろ 文

11月の休館日

毎週火曜日(10日、17日、24日)
システム入れ替えのため(4日(水)~8日(日))
整理休館日のため25日(水)

※新型コロナウイルスの感染拡大状況によって変更になる場合がございます。

11月 イベントカレンダー

<p>1日(日) マイナンバーカード 休日臨時窓口 (P.10)</p> 	<p>6日(金) 献血 (P.24)</p> 	<p>12日(木) リサイクル工作教室 (P.23)</p> 
<p>17日(火) シルバー人材センター 新入会員説明会 (P.31)</p> 	<p>18日(日) 家族体力づくりの日 (P.23)</p> 	<p>19日(木) 健康づくりリーダーによる 健康体操教室 (P.24)</p> 

まちの人口と世帯 一令和2年9月30日現在—
人口 44,028人(-21) 男 22,106人(-31) 女 21,922人(+10) 世帯数 17,920世帯(-44) ()内は対前月比

町内の交通事故状況(9月)
死亡 0人(0人) 重傷 0人(5人) 軽傷 9人(102人) ()内は今年の累計

東郷町税等納期限一覧

納期月	納期限	町県民税 (普通徴収)	軽自動車税 (種別割)	固定資産税 都市計画税	国民健康 保険税 (普通徴収)	後期高齢者 医療保険料 (普通徴収)	介護保険料 (普通徴収)	下水道事業 受益者 負担金	保育料
11月	11月30日(月)	—	—	—	5期	5期	5期	—	11月

注 納期限を過ぎると延滞金がかかります。また、納期限を過ぎても納付がない場合は、督促状が送付される場合があります。
注 督促状を発した日から起算して10日を経過した日までに納付がない場合は、財産調査や滞納処分(差押等)の対象となります。

※スマートフォン決済で納付ができます。

電子決済アプリ [LINE Pay] [PayPay] [PayB] で町税や保険料などを納付できるようになりました。
納付書に記載された納期限内であれば、自宅ですべての納付ができます。

対象 町県民税 (普通徴収)、固定資産税・都市計画税、軽自動車税 (種別割)、国民健康保険税 (普通徴収)、
後期高齢者医療保険料 (普通徴収)、介護保険料 (普通徴収)、保育料

必要 スマートフォンなどのモバイル端末、納付書 (バーコードの印字があるもの)

方法 事前に登録した電子決済アプリにより、スマートフォンなどのカメラで
納付書に印字されているバーコードを読み取り、納付手続きをします。
スマートフォン端末などのインターネット接続費用やパケット代は利用者負担です。

詳しくは
町ホームページを
ご覧ください



困りごと・悩みごとは、まず相談窓口へ

時 とき 場 場所 内 内容 相 相談員 問 問合せ 申 申込み ★要予約

人権相談

時 11月4日(水) 午後1時~3時
12月2日(水) 午前10時~正午
午後1時~3時 ※電話相談となります。
内 いじめ、差別など人権全般に関する相談
相 人権擁護委員
申 地域協働課 相談日の前日まで
☎0561-56-0727★

行政相談

時 11月5日(木)、12月3日(木)
午後1時30分~3時30分
※電話相談となります。
内 国の行政全般に関する意見、相談
相 行政相談委員
問 地域協働課 ☎0561-56-0727

無料法律相談

時 11月26日(木) 午前10時~正午
午後1時30分~4時30分
場 地域協働課
内 土地、相続、家庭問題などの初歩的な
相談(1人30分以内、10人まで)
相 弁護士
申 地域協働課 11月16日(月)
午前8時30分から電話受付
☎0561-56-0727★
※電話相談可



消費生活相談

時 毎週火曜日午前9時~正午
(受付は午前11時30分まで)
毎週金曜日午後1時~4時
(受付は午後3時30分まで)
場 地域協働課
内 悪質商法、契約や解約のトラブルなど
に関する相談
相 消費生活相談員
問 地域協働課 ☎0561-56-0727
※電話相談可



男女共同参画に関する 権利侵害の相談

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
午前8時30分~午後5時15分
場 地域協働課
内 男女共同参画の推進を阻害する性別に
よる権利の侵害に関する相談
相 町職員が相談の申し出を受け付け後、
関係機関へ紹介
問 地域協働課 ☎0561-56-0727

労働相談

時 11月11日(水)、12月9日(水)
午後1時30分~4時
場 役場2階 第5会議室
内 解雇、労働時間、賃金、退職金、人間関係、
年金などの労働問題
相 社会保険労務士
問 産業振興課 ☎0561-56-0741

子ども相談・子どもの 権利侵害の相談

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
午前9時~午後5時
場 役場1階 子育て応援課
内 子どもに関する相談・子どもの権利
侵害に関する相談(電話相談可)
相 保健師
申 子育て応援課
☎0561-56-0736
※事前予約優先



母子父子家庭等 自立・就業支援相談

時 11月18日(水)
午前10時~午後3時30分
場 役場2階 第5会議室
内 母子父子家庭などの自立に向けた総合
的な相談
相 県の母子・父子自立支援員
申 子育て応援課
☎0561-56-0736
※事前予約優先

女性悩みごと相談

時 11月12日、26日(木)
午前10時~午後3時30分
場 役場2階 第5会議室
内 配偶者からの暴力など、女性福祉に
関する相談(電話相談可)
相 県の女性相談員
申 子育て応援課
☎0561-56-0736
※事前予約優先



からだ・こころの健康相談

時 毎週月曜日(祝日を除く)
午前9時~正午
場 健康推進課
内 からだやこころに関する相談
相 保健師
問 健康推進課
☎0561-37-5813
※電話相談可



みんなの栄養相談

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
午前9時~午後4時
場 健康推進課
内 栄養相談、食生活に関する相談、離乳
食の相談など
相 管理栄養士
申 健康推進課
☎0561-37-5813★

家庭訪問

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
午前9時~午後5時
(電話でご連絡ください。)
場 希望者宅
内 保健師が家庭に訪問し、健康や子育て
に関することの相談を行います。
相 保健師
申 健康推進課
☎0561-37-5813★



高齢者総合相談

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
①午前8時30分~午後5時15分
②午前8時45分~午後5時30分
場 ①町北部地域包括支援センター
(いこまい館2階)
②町南部地域包括支援センター東郷苑
(春木字下正葉廻間4337-13愛厚ホーム
東郷苑内)
内 高齢者の生活全般や介護など
▼相談できる対象の地域
①諸輪、和合、和合ケ丘、諸輪住宅、
白鳥、御岳、押草団地南、押草団地北、
北山台
②傍示本、祐福寺、部田、白土、春木台、
西白土、部田山、清水
相 地域包括支援センター職員
申 ①町北部地域包括支援センター
☎0561-38-8551
②町南部地域包括支援センター東郷苑
☎0561-56-3112

成年後見相談

時 11月19日(木)
①午後1時30分~2時15分
②午後2時30分~3時15分
③午後3時30分~4時15分
場 役場1階 第1会議室
内 判断能力が不十分な人の成年後見制度
利用についての相談
相 尾張東部権利擁護支援センター相談員
申 尾張東部権利擁護支援センター
☎0561-75-5008

教育相談

時 毎週月~金曜日(祝日を除く)
午前9時~午後3時
場 ハートフル東郷
(愛知池運動公園 管理棟内)
内 就学、いじめや不登校、家庭教育など
相 指導員
申 ハートフル東郷
☎0561-38-4334



11月のイベント

シニアいきいきガイド

★要予約

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3 文化の日 介護予防教室 写経体験 時 午前9時～正午 場 紫雲殿 東郷斎場	4 元気アップ教室 はつらつコース 時 午前10時～11時30分 場 イーストプラザいこまい館 多目的室A	5 元気アップ教室 いきいきコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館 多目的運動室	6 元気を保つ 体づくり 時 午前10時～正午 場 ギャラリー悠遊	7
8 カフェ東郷庵 時 午前10時～午後0時30分 場 愛厚ホーム東郷苑	9 東郷町シニアリーダー養成講座(初級編) 時 午前10時～11時15分 場 町民会館2階大会議室	10 お元気サロン★ 第1部 午前 9時30分～10時15分 第2部 午前10時30分～11時15分 場 愛厚ホーム東郷苑集會室 認知症予防のための講座 時 午後7時～9時 場 Cafe Bar Gallery 3piece	11 元気アップ教室 はつらつコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館2階スタジオ 東郷町オリジナル元気を保つ体づくり介護予防DVDを活用した体操教室	12 元気アップ教室 いきいきコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館 多目的運動室 時 午前10時15分～11時30分 場 イーストプラザいこまい館 多目的教室 A	13 元気を保つ 体づくり 時 午前10時～正午 場 ギャラリー悠遊	14
15	16	17	18 えがお de 体操教室 時 午前10時～11時15分 場 メドック東郷 元気アップ教室 はつらつコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館2階スタジオ	19 元気アップ教室 いきいきコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館 多目的運動室	20 元気を保つ 体づくり 時 午前10時～正午 場 ギャラリー悠遊 第1部 午前10時～午後1時 第2部 午後2時～5時 場 V・drug東郷西店 ウクレレ体験会 時 午前9時30分～10時30分 場 Cafe Bar Gallery 3piece	21 V・drug 東郷西店 健康測定会
22 カフェ東郷庵 時 午前10時～午後0時30分 場 愛厚ホーム東郷苑	23 勤労感謝の日	24	25 元気アップ教室 はつらつコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館2階スタジオ 東郷町オリジナル介護予防DVDを活用した体操教室 時 午前10時15分～11時30分 場 イーストプラザいこまい館 多目的教室 A	26 お元気サロン★ 第1部 午前 9時30分～10時15分 第2部 午前10時30分～11時15分 場 愛厚ホーム東郷苑集會室 元気アップ教室 いきいきコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館 多目的運動室 認知症予防のための講座 時 午後2時～4時 場 Cafe Bar Gallery 3piece	27 元気を保つ 体づくり 時 午前10時～正午 場 ギャラリー悠遊	28
29 いきいきカフェ 拡大版★ 時 午後0時30分～午後3時30分 場 デイサービスりん 介護相談会★ 時 午後3時30分～午後4時30分 場 デイサービスりん	30 東郷町シニアリーダー養成講座(初級編) 時 午後2時～3時15分 場 町民会館2階大会議室	12/1	2 元気アップ教室 はつらつコース 時 午前10時～11時30分 場 町総合体育館2階スタジオ	3	4 元気を保つ 体づくり 時 午前10時～正午 場 ギャラリー悠遊	5

▲詳しくはP19・20ページをご覧ください

中止等になることがあります。詳しくは、問い合わせ先へご連絡ください。

認知症支援

認知症予防のための講座

時 ①11月10日(火) 午後7時～9時

②11月26日(木) 午後2時～4時

場 Cafe Bar Gallery 3piece
(春木台4丁目11-10)

内 ①夜のちょうないかい ②昼のちょうないかい

¥ 無料(ドリンク代は実費)

申 不要

問 Cafe Bar Gallery 3piece ☎0561-58-6437

カフェ東郷庵

お茶を飲みながら、認知症や介護について話しませんか。地域の人との集いの場となっています。介護者の交流スペースもあります。

時 11月8日、22日(日) 午前10時～午後0時30分

場 愛厚ホーム東郷苑(春木字下正葉廻間4337-13)

対 誰でも

¥ 1回100円(飲み物代)

申 不要

問 町南部地域包括支援センター東郷苑

☎0561-56-3112

いきいきカフェ拡大版

映画「折り梅」から学ぶ認知症介護～家族で介護する時に役立つ知恵袋～

時 11月29日(日) 午後0時30分～3時30分

場 デイサービスりん(和合ヶ丘1丁目3-9)

講 小菅もと子(「折り梅」原作者)

対 誰でも

¥ 200円(飲み物代・お菓子代を含む)

他 zoomを利用したオンライン参加も可能です。

申問 11月28日(土)までに地域の応援団えがお

☎052-807-0756

介護相談会

同じ悩みを持つ仲間同士で、お茶を飲みながら、ざっくばらんに話ししてみませんか。

時 11月29日(日) 午後3時30分～4時30分

場 デイサービスりん(和合ヶ丘1丁目3-9)

対 認知症の人を介護中の人

※認知症の本人も一緒に参加できます。

¥ 無料

他 いきいきカフェ拡大版終了後、引き続き開催します。

申問 11月28日(土)までに地域の応援団えがお

☎052-807-0756

介護予防教室

対 原則65歳以上の町内在住者

※高齢者社会参加ポイント制度の対象事業です。

※介護予防教室に参加する方はマスクの着用をお願いします。

お元気サロン

時 ①11月10日(火) ②26日(木)

第1部 午前 9時30分～10時15分

第2部 午前10時30分～11時15分

場 愛厚ホーム東郷苑集会室(春木字下正葉廻間4337-13)

内 ①座ってできる簡単な体操 ②お口の健康講座

¥ 無料

申問 前日までに町南部地域包括支援センター東郷苑

☎0561-56-3112(人数調整のため、当面の間予約制)

えがお de体操教室

時 11月18日(水) 午前10時～11時15分

場 メドック東郷(春木字西前6070)

内 健康づくりリーダーの指導による体操

定 20人

¥ 200円

持 飲み物・タオル・室内用運動靴

(動きやすい服装でお越しく下さい)

申 不要

問 メドック東郷 ☎0561-37-5026

元気を保つ体づくり

時 毎週金曜日 午前10時～正午(祝日は除く)

場 ギャラリー悠遊(和合ヶ丘1丁目3-9)

内 看護師や機能訓練指導員の指導による体操

¥ 1回500円(送迎希望者は別途500円必要)

申 不要 ※送迎希望者は前日までに要申込

問 地域の応援団えがお ☎052-807-0870



ウクレレ体験会

時 11月21日(土) 午前9時30分～10時30分
場 Cafe Bar Gallery 3piece (春木台4丁目11-10)
内 ウクレレを持っていない方も気軽に参加できる体験会を行っています。
¥ 500円(モーニング付)
申問 Cafe Bar Gallery 3piece ☎0561-58-6437

介護予防教室 写経体験

時 11月3日(火) 午前9時～正午
場 紫雲殿 東郷斎場(春木字白土2-114)
¥ 無料
持 小筆
申 不要
問 紫雲殿東郷斎場 ☎052-809-4444

V・drug東郷西店 健康測定会

時 11月21日(土)
 第1部 午前10時～午後1時
 第2部 午後2時～5時
場 V・drug東郷西店(兵庫2丁目2)
内 骨密度測定・血圧測定・血流測定・栄養士による栄養相談
対 どなたでも(社会参加ポイント対象は町内在住の65歳以上の人のみ)
¥ 無料
持 社会参加ポイント手帳
申 不要
問 V・drug東郷西店 ☎0561-37-5705

元気アップ教室いきいきコース

時 11月5日、12日、19日、26日(木)
 午前10時～11時30分
場 町総合体育館 多目的運動室(春木字北反田35番地)
内 長い距離を歩けなくなったなど、体力の低下を感じている人向けの教室です。
¥ 1月 1,000円
持 タオル・室内用運動靴 ※マスク着用及び動きやすい服装でお越しください。
申問 高齢者支援課 ☎0561-56-0735

元気アップ教室はつらつコース

時 ①11月4日(水)
 ②11月11日、18日、25日(水)、
 12月2日、9日、16日、23日(水)
 1月13日、20日(水) の全10回
 午前10時～11時30分
場 ①イーストプラザいこまい館 多目的室A
 (春木字西羽根穴2225-4)
 ②町総合体育館 2階スタジオ(春木字北反田35番地)
内 運動習慣がなく、運動を始めたい人向けの教室で

す。脳神経系まで働きかけるコーディネーション運動を中心とした教室です。

¥ 全10回 2,000円
持 タオル・室内用運動靴 ※マスク着用及び動きやすい服装でお越しください。
申問 高齢者支援課 ☎0561-56-0735

東郷町シニアリーダー養成講座(初級編)

時 ①11月9日(月) 午前10時～11時15分
 ②11月30日(月) 午後2時～3時15分
場 町民会館 2階 大会議室(春木字北反田14番地)
内 地域や友人同士などの集まりで、介護予防や健康づくりについて周知啓発するシニアリーダー(ボランティア)を養成します。
 ①健康運動指導士による運動指導
 ②理学療法士による体操指導
¥ 無料
持 タオル ※マスク着用及び動きやすい服装でお越しください。
申問 高齢者支援課 ☎0561-56-0735

東郷町オリジナル介護予防DVDを活用した体操教室

時 11月11日、25日(水)
 午前10時15分～11時30分
場 イーストプラザいこまい館 多目的室A
 (春木字西羽根穴2225-4)
内 健康づくりリーダーを講師として、東郷町オリジナル介護予防DVDを活用して介護予防体操を行います。椅子に座ったまま行える体操です。
¥ 1回 100円
持 タオル ※マスク着用及び動きやすい服装でお越しください。
申 不要
問 高齢者支援課 ☎0561-56-0735



時と き 場 場 所 内 内 容 講 講 師 対 対象者 定 定 員 ¥ 費 用 持 持ち物 他 その他 申 申込み 問 問合せ

HAPPYバス 11月のお誕生日のお友達を紹介します。

白土



ハッピーバースデー♡
3歳オメデトウ

大野 椿奈ちゃん 3歳

北山台



2歳のお誕生日おめでとう♡
お姉ちゃんと仲良く
元気に過ごしてね!!
大好きだよ♡

弦巻 大夢ちゃん 2歳

部田山



2歳の誕生日おめでとう!!
これからもニコニコ笑顔で
過ごしてね♪

上野 蒼空ちゃん 2歳

部田山



お誕生日おめでとう♡
いつもにこにこ
太陽のように笑う晴矢。
すくすく大きくなってね!

松井 晴矢ちゃん 2歳

掲載する
お子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名 (よみ) ● 生年月日 ● 住所、郵便番号 ● 電話番号 ● コメント (40文字以内)
- お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。

※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

1月生まれ:11月10日(火) 2月生まれ:12月10日(木)



外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

保育園入園受付、TOGO暮らし・子育てエールチケット

SIGNING UP FOR "HOIKUEN" starts for enrollment from April 2021: Hoikuen is a day-care of pre-school children for working parents, etc. This year, entry system is different from past years due to COVID-19. Application forms are available from Nov., 2 at each Hoikuen, Infant Daycare Dept. of Town Hall, or from the town's web page. Submission of the documents are accepted during Nov. 12 (Thu) - 30 (Mon) at the Infant Dept. or via postal mail to the town hall. NO ACCEPTION at each Hoikuen. Interview with the child will be held only after approval of enrollment. Individual correspondence at a meeting room of the town hall is available upon an appointment on or after Nov. 1.

GIFT CERTIFICATES DELIVERED: as a measure against COVID-19 to residents as of Oct 1, 2020 until Feb. 28, 2021 for supporting local consumption and child raising. The certificate, TOGO KURASHI & KOSODATE YELL TICET, the value of either 1500 or 2500 yen, varying by age, will be automatically sent to each household in the mid-November, and can be used at shops listed on the enclosure.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

MATRÍCULA DA CRECHE PARA O ANO DE 2021: Distribuição dos formulários começa dia 02/11, nas creches, prefeitura ou baixar o formulário no site. A recepção será feita do dia 12 até 30 de novembro na prefeitura ou via correio. A recepção não será feita nas creches, realizamos uma entrevista com a criança, somente após a aprovação da matrícula, portanto ela não precisa estar presente na hora da entrega dos documentos. Tivemos algumas mudanças para evitar a propagação do COVID 19, será possível agendar para entrega de documento e formulário de matrícula preenchido, reservas por telefone a partir de 1º de novembro.

TICKET DE ELO: Será distribuído em meados de novembro aos habitantes com registro no período de 1º de out. de 2020 até 28 de março de 2021 em Togo, ticket de compra e refeição, para recuperação da economia local e apoio a vida e criação dos filhos na disseminação do COVID19. Não precisa de solicitação, o valor do ticket varia de acordo com a idade, lista de locais que podem ser utilizados serão enviados junto.

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)

コロナ禍も工夫で共助 清水自治会

清水自治会 会長 美山栄二さん
副会長 佐藤陽二さん

今年、自治会発足10周年を迎える清水自治会。高齢化率が約10%と町内でも若い世代の多い地区です。

コミュニティセンターが、地域住民の交流拠点となるよう「資源回収の常設化」「いきいきサロン」「ふれあい卓球教室」など、様々な取り組みを展開されています。

今回は、その仕掛人の美山さんと佐藤さんに、これまでの経緯やコロナ禍における今後の自治会運営について話を伺いました。



左から美山栄二会長、佐藤陽二副会長

地区資源回収の常設

ゴミセンを建設した当初、敷地内に無断駐車をされないよう、入口にチェーンをしました。せっかくの我々の施設なのに、有効活用しないのはもったいないと思い、ゴミセンの軒下に資源回収場所を常設し、いつでも資源ごみを出せるようにしました。



地域住民の皆さんは、ルールを守ってくれますので、特に問題もなく資源ごみを回収することができます。

いきいきサロンでは

ゴミセンを地域住民が交流する場にしたかったので、サロンを開設しました。茶話会から始めてみましたが、私たちは施設を開け、場所を提供するだけ。参加者の皆さんが、折り紙をしたり、体操をしたり、自分

たちでやりたいことを好きなようにやって楽しく過ごしておられます。そのぐらいでないかと長続きしないと思います。

サロン参加者の川元澄子さんは、「コロナでどこにも行けなかった。感染症対策もしっかりされている近くのゴミセンで、皆さんとおしゃべりしたり、体を動かしたりできて、本当に楽しいし、ありがたいです」と笑顔で話してくれました。



町オリジナル体操をするサロン参加者

持続可能な運営を目指して

コロナの影響で、上半期は自治会の活動がほとんどできなかったが、ようやく老人クラブと子ども達が交流する「ふれあい卓球教室」を感染症対策をした上で、再開することができました。

今後の自治会運営では、コロナ禍でも工夫し、対策を徹底したイベントの開催、そして、持続可能な自治会運営のために『若者』を巻き込みたいと考えています。町内では、青年部を設立した地区もあるそうなので、そうした地区を参考に、子どもから高齢者まで地域住民がふれあい助け合うことができる地域としていきたいと考えています。



ふれあい卓球教室の様子

スポーツ



レクスポの日

生涯学習課 ☎0561-76-0030

※11月6日(金)の「レクスポの日」の開催については、現在、検討中です。決定しましたら、町ホームページでお知らせいたします。

家族力つくりの日

生涯学習課 ☎0561-76-0030

時 11月15日(日)午前9時30分～11時
場 町内各小学校(体育館・グラウンド)

他 参加当口にご自宅での検温の実施や、手指消毒、運動時以外のマスク着用など、新型コロナウイルス感染拡大防止対策の実施をお願いいたします。また、学生の人は、学校で配付されている「健康チェックカード」を持参してください。
※実施種目などの詳細については、決定しましたら、町ホームページでお知らせいたします。

イベント



令和3年成人式

生涯学習課 ☎0561-38-6411

令和3年成人式は、2会場で開催します。詳細はホームページなどでお知らせします。対象者には、12月上旬頃に成人式の案内を発送する予定です。
新型コロナウイルスの感染拡大状況によっては、直前でも式典の開催を中止する場合があります。

時 令和3年1月10日(日)午後0時30分受付開始、午後1時30分式典開始(予定)
場 町民会館ホール、町総合体育館

対 平成12年4月2日～平成13年4月1日生まれの人
▼転出した人も参加できます
以前東郷町に住んでいて、現在は住所を町外に変更されている人も参加することができます。出席を希望される人は、生涯学習課までご連絡ください。

リサイクル工作教室

ガチョウのたまごを使って写真立てを作る教室を開催します。

時 令和2年11月12日(日)午後1時30分～3時30分
講 朝比奈邦子

定 6人(定員を超えた場合は抽選、託児有り)
¥700円

持 つまよこ
申 11月1日(日)まで

問 尾三衛生組合エコサイクルプラザ(午前10時～午後4時、月曜休み) ☎0561-38-2229

※詳しくは、尾三衛生組合ホームページをご覧ください。



募集



自衛官募集など

安全安心課 ☎0561-56-0719

▼募集種目 ①陸上自衛隊高等工科学校生徒(推薦・一般・15歳以上17歳未満の男子のみ) ②貸費学生(技術) ③自衛官候補生(18歳以上33歳未満の者)(32歳の人は自衛隊瀬戸所にご確認ください)

▼受付期間 ①推薦:11月1日(日)から11月30日(月)まで、一般:令和3年1月6日(水)まで ②令和3年1月15日(金)まで ③通年

問 町安全安心課、自衛隊瀬戸

地域事務所 ☎0561-83-3181、自衛隊愛知地方協力本部 <https://www.mod.go.jp/pcor/aichi/>

人権作品募集のお知らせ

今年も「人権を理解する作品コンクール」が始まりました。

対 県内の小・中学校の在校生

▼応募規定 「応募票」を貼り付け、ポスター・書道・標語の作品を提出してください。

▼作品テーマ 「いじめ」「児童虐待」「障がいのある人」「インターネットにおける人権侵害」「新型コロナウイルス感染症に関する人権侵害」など。

詳細は名古屋法務局のホームページをご覧ください。

申 12月8日(火)必着で、名古屋法務局人権擁護部(T460-8513名古屋市中区三の丸2-2-1) ☎052-952-8111(内線1465)へ



みんなの伝言板

生活サポートボランティア募集!

時 随時
場 いこまい館 2階 町民活動センター
内 ワンコイン生活サポートを手伝ってもらえるボランティア(有償)を募集します
対 20～70歳の健康な人
申 問 東郷町ささえ愛ステーション ☎0561-38-8515

ボンフリー女子小学生ソフトボール

時 毎週土曜・日曜
場 音貝小学校他
内 低学年から大歓迎!女性の監督と信頼できるコーチ陣が基礎から指導します。
対 小学生女子
¥ 月会費2000円
申 問 sankyosato310@gmail.com 佐藤まで

◎人事秘書課 ☎0561-56-0715

みんなの伝言板で会員募集や行事の告知をしませんか。

【記事を掲載できる人】
町内で活動する町民団体など
【申し込み期間】
令和3年1月号～11/13(金)まで
【申し込み方法】
掲載申請書(町ホームページで入手可)を人事秘書課へ。



保健



健康づくりリーダーによる健康体操教室

健康推進課 ☎0561-3758813

みんなで一緒に体操をして体と心をリフレッシュしましょう。どなたでもできる簡単に楽しい体操です。

時 11月19日(木)午前9時50分～11時30分

場 いこまい館1階多目的室A

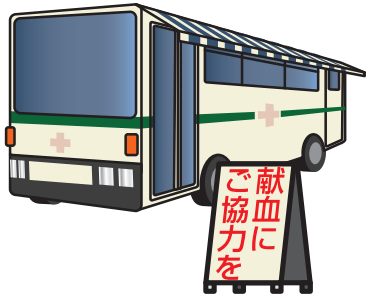
¥ 無料

持 上靴、タオル、お茶、マスク

申 不要

▼主催 愛知県健康づくりリーダー

献血
健康推進課 ☎0561-3758813
時 11月6日(金)午後1時30分～4時
場 役場正面玄関



瀬戸保健所

新型コロナウイルス対策のため中止する場合があります。詳細は電話にてお問い合わせください。

①生活習慣病など健康相談、栄養相談、歯科相談(要予約)

11月4日(水)、12月2日(水) 午前9時～11時

☎0561・82・2157

②精神保健福祉相談

午前9時～正午、午後1時～4時30分(月～金)

☎0561・82・2158

③エイズ検査、B・C型肝炎検査(無料匿名検査)

※医師不在などで受け付けできない場合があります。お電話であらかじめご確認ください。

11月10日(火)、17日(火)、24日(火) 午前9時～11時

☎0561・82・2197

＜共通事項＞
場 瀬戸保健所(瀬戸市見付町38-1)

※①②③の予約および問い合わせは豊明保健分室(豊明市沓掛町石畑142-20) ☎0562・92・9133でも行っています。

※①②③は豊明保健分室では実施していません。



がん検診は11月末で終了します!

町指定医療機関にご予約の上、お出かけください。いこまい館で実施する集団がん検診は10月で終了しました。

☆マーク:令和元年度に東郷町実施の胃がん検診(内視鏡検査)、子宮頸がん検診、乳がん検診を受けた方は受診できません。

種類	対象者	内容	負担金	実施期間	場所	申し込み
胃がん検診	50歳以上(S45年生まれを含む)	胃内視鏡検査(胃カメラ)☆	3,600円 (1,800円)	11月末まで	町指定医療機関(健康事業年間スケジュールまたは町ホームページ参照)	各医療機関へ直接予約
	35歳以上(S60年生まれを含む)	X線撮影10枚(バリウム)				
大腸がん検診	35歳以上(S60年生まれを含む)	便潜血検査2日法(検便)	400円 (200円)			
子宮頸がん検診☆	20歳以上の女性(H12年生まれを含む)	視診、細胞診、内診(コルポスコープ)	1,800円 (900円)			
乳がん検診☆	40歳以上の女性(S55年生まれを含む)	視診、触診、マンモグラフィ	1,800円 (900円)			
前立腺がん検診	50歳以上の男性(S45年生まれを含む)	血液検査(前立腺特異抗原値測定)	700円 (400円)			
肺がん検診	40歳以上(S55年生まれを含む)	胸部レントゲン撮影(医師2名の読影)	1,200円 (600円)			
	50歳以上※(S45年生まれを含む)	喀痰検査	700円 (400円)			

※S35、45、55年生まれの人は()内の負担金で受診できます。節目助成金券を必ずお持ちください。

※胸部レントゲン撮影を希望し、かつ喫煙指数(1日の喫煙本数×喫煙年数)が600以上の人

税・年金・保険



新型コロナウイルス感染症関連

税務課 ☎0561-560725

中小事業者などの固定資産税などを軽減します。

新型コロナウイルス感染症の影響で事業収入が減少している中小企業者・小規模事業者の令和3年度の固定資産税・都市計画税を軽減します。

対 令和2年2月から10月までの任意の連続する3カ月間の事業収入が、前年の同時期と比べて、30%以上減少している中小事業者など

▼対象資産 事業用家屋、償却資産

▼軽減率 事業収入の減少割合が前年同時期と比べて

①30%以上50%未満の減少 2分の1軽減

②50%以上の減少 ゼロ(全額軽減)

▼申告方法など 令和3年2月1日(月)までに必要書類を添付のうえ申告してください。申告書は町ホームページからダウンロードできます。

※申告の受付は令和3年1月4日(月)から開始します。なお、申告に際し認定経営革新等支援機関などの確認が必要となりますので、事前に準備をお願いします。

問 軽減制度の詳細につきましては

では、中小企業庁ホームページを確認ください。
<https://www.chusho.meti.go.jp/zaimu/zeisei/2020/200501zeisei.html>



夜間休日納税相談窓口

収納課 ☎0561-56-0729

平日の夜間と土曜日に納税相談窓口を開設します。

時 11月9日(月)～13日(金)午後5時15分～8時、14日(土)午前8時30分～午後5時15分

場 役場収納課窓口(役場正面玄関左側の夜間休日通用口からお入りください)

内 離職や新型コロナウイルス感染症などにより納期内に納税することが困難な場合や、すでに納期を過ぎた滞納所得税の一括納付ができない場合の納税相談

※滞納所得税の納付もできます。

▼**対象税目** 町県民税(普通徴収)、固定資産税・都市計画税、軽自動車税(種別割)、国民健康保険税

持 ①本人確認書類(免許証、保険証など) ②印鑑(認め印可) ③預金通帳や給与明細など直近の収支(生活状況)が分かるもの ④保険証(国民健康保険税の相談をする場合可)

整骨院・接骨院での国民健康保険の受診

保険医療課 ☎0561-56-0738

整骨院・接骨院での受診の際、負傷の原因によっては国民健康保険が適用されない場合があります。急性などの外傷性の打撲、ねんざ、骨折、脱臼(骨折、脱臼は緊急時を除き医師の同意が必要)は適用されますが、慢性的な疲労・肩こり・腰痛、スポーツ疲労、神経痛やリウマチ・五十肩による痛みなどは全額自己負担となります。適正な受診のため、治療を受けるときには、負傷原因を正確に伝えましょう。

なお、国民健康保険で受診する際は、その施術所で「療養費支給申請書」の受領代理人の欄に原則本人の署名が必ず必要です。また、領収書も無料交付が義務付けられていますので、自身で確認を行うため必ず受け取ってください。適正な施術を審査するため、町から被保険者の皆さんに文書などで照会することがありますので、ご協力をお願いします。



国民健康保険 後期高齢者医療 傷病手当金の支給について 適用期間を延長しました。(新型コロナウイルス感染症に感染した被用者などの人へ)

対 東郷町の国民健康保険および後期高齢者医療の被保険者で、新型コロナウイルス感染症に感染した場合または発熱などの症状があり感染が疑われる場合に療養のため労務に服することができない人(給与の支払いを受けている人に限り)に対して、傷病手当金を支給します。(詳細はホームページに掲載)

▼**適用期間** 令和2年1月1日から12月31日まで(ただし、入院が継続する場合などは、最長1年6月まで)

※9月30日までは12月31日までに延長しました。

問 保険医療課 国民健康保険の人・国保年金係
 ☎0561-56-0738
 ☎0561-56-0739
 後期高齢者医療の人・医療係
 ☎0561-56-0739

令和2年分年末調整など 説明会開催中止のお知らせ

新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止の観点から、例年実施しておりました年末調整など説明会の開催を中止することとしました。

なお、年末調整などにかかるとの関係用紙につきましては、

例年と同じく発送を予定しており、国税庁ホームページには「年末調整特集ページ」を設ける予定です。年末調整関係用紙を当該ホームページから入手できるほか、「年末調整のしかた」や「法定調書の作成と提出」につきましても動画が掲載される予定です。

ご不明な点がございましたら、税務署までお問合せください。

問 昭和税務署 法人課税第七部門
 ☎052-881-8171(内線371)

※音声案内に従って「2」を選択してください。

年末調整手続きの電子化について

令和2年10月以降、年末調整手続きの電子化によるパソコンオフィス業務の簡便化ができます。詳細につきましては、国税庁ホームページをご覧ください。

HP <https://www.nta.go.jp/users/gensen/nematsu/nencho.htm>



令和2年分確定申告の相談会場のお知らせ

確定申告会場は、大変混雑し、長時間お待ちいただく場合があります。新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止の観点から、ぜひ国税庁ホームページの「確定申告書など作成コーナー」をご利用ください。

▼**メリット1 税務署に行く手間がかかりません!**

作成した申告書などはe-taxを利用して送信することができます。また、印刷して郵送などにより税務署に提出することもできます。

▼**メリット2 計算誤りの心配**

東郷町の身近な話題は CCNet で! 広告

Cちゃんがオススメする番組は... Cステーション

CCNet マスコットキャラクター Cちゃん

お祭り 学校行事 サークル活動 など東郷町の話題を週替わりで放送中!

CCNet 東名局 ☎0120-441061

中部ケーブルネットワーク株式会社

配がありません！

画面の指示に従って金額などを入力するだけで、計算誤りのない申告書などを作成できます。

▼メリット3 プリントサービスにも対応しています！

プリンタをお持ちでない人やタブレット端末・スマートフォンをご使用の人もコンビ二エンスストアなどのプリントサービス(有料)を利用して、申告書などを印刷できます。

問 ①申告内容が分からない時 電話相談センター(最寄りの税務署にお電話いただけます)と、自動音声によりご案内しております。

②作成コーナーの操作が分からない時 e-tax作成コーナーヘルプデスク

☎0570・01・5901

※受付は月曜日から金曜日(午前9時から午後5時まで。確定申告期間中は延長されます。)

③マイナンバーカードにかかるとICカードリーダーの設定、パソコン操作などが分からない時 マイナンバー総合フリーダイヤル

☎0120・95・0178

※受付時間などについては、内閣府のホームページでご確認ください。



11月30日(いいみらい)は「年金の日」です！

『国民一人ひとり「ねんきんネット」などを利用してながら、高齢期の生活設計に思い巡らす日』として、平成26年度から毎年11月30日(いいみらい)を「年金の日」としています。

ご自身の年金(国民年金・厚生年金・共済年金)情報の確認には24時間いつでも確認できるインターネットサービス「ねんきんネット」、または、日本年金機構ねんきんダイヤル ☎0570・05・1165 をご利用ください。

年金生活者支援給付金制度について

65歳以上の老齢基礎年金受給者で世帯員全員が町民税非課税の人又は障害基礎年金・遺族基礎年金受給者の人で所得が一定以下の人には年金に上乗せして年金生活者支援給付金が支給されます。

問 日本年金機構ねんきんダイヤル ☎0570・05・1165



納めた国民年金保険料は、社会保険料控除の対象です

令和2年1月から令和2年12月までに納めた国民年金保険料は、社会保険料控除としてその年の課税所得から控除され、税額が軽減されます。

控除を受けるには、年末調整や確定申告を行うときに、領収書など保険料を支払ったことを証明する書類の添付が必要になります。

令和2年1月1日(令和2年9月30日)までの間に国民年金保険料を納付した人には、11月上旬に日本年金機構から「社会保険料(国民年金保険料)控除証明書」が送られます。申告の際に、この証明書または領収書を添付してください。
問 昭和年金事務所国民年金課 ☎052・853・1463

相談



新型コロナウイルス感染症による誹謗中傷などに関する各種相談について

地域協働課 ☎0561-560727

新型コロナウイルス感染症による誹謗中傷などで悩んでいる人は、一人で悩まず人権相談や無料法律相談をご利用ください。相談は事前予約制です。また法務局でも「みんなの

税・年金・保険

相談

お知らせ

人権110番」として人権相談を受け付けていますので、併せてご利用ください。詳しくは、17ページの「困りごと・悩みごとは、まず相談窓口へ」や、町ホームページをご覧ください。

申 人権相談および無料法律相談は、地域協働課「みんなの人権110番」は、名古屋法務局 ☎0570・003・110



お知らせ



人権週間

地域協働課 ☎0561-560727

法務省と全国人権擁護委員連合会では12月4日(土)10日(木)を「人権週間」と定めています。町でも12月の人権相談日は時間を拡大して行います。相談内容の秘密は固く守られますので、ひとりで悩まず、気軽に相談してください。

時 12月2日(水)午前10時～正午 午後1時～3時
内 いじめ、差別など人権全般に関する相談

▼方法 電話による相談
申 12月1日(火)午後5時までに地域協働課窓口または電話で受付

▼相談担当者 人権擁護委員

住民票など諸証明休日発行
住民課 ☎0561-560731
時 11月14日(土)、28日(土)の午前9時～正午
場 役場1階住民課

内 住民票の写し・戸籍謄抄本など・印鑑証明の発行、印鑑登録申請(要事前予約)、個人番号カード交付(要事前予約)
※転入・転出の届出などの業務は行いません。詳しくは、町ホームページをご覧ください。

放置自転車 クリーンキャンペーン

都市計画課 ☎0561-560747
放置ゼロ キレイな街でもてなし

自転車は、買物や通勤・通学などの日常生活における身近な移動手段として幅広く利用されていますが、県内の駅周辺などには、約1万3千台の放置自転車があり、歩行者の安全な通行の妨げになるばかりでなく、防災や都市景

観などの面からも社会問題と
なっています。

そこで、県では、毎年11月
を「放置自転車クリーンキャ
ンペーン」実施月間に設定し、
放置自転車対策の取り組みを
推進しています。

本町でも、町が管理する自
転車駐輪場を調査し、長期間
放置された自転車の撤去を行
います。



シティブロモーション動画
「ちようど級タウン東郷町」

未定プロジェクト課 ☎0561-560754

▼コンセプト

東郷町の魅
力を感じるこ
ろを調査し
た結果、立地・
環境・子育て
という面で本
町が「ちようどい
い」暮らし
やすさが揃っ
ている町であ
ることを再認
識したことから
、「ちようど級
タウン東郷町」
をコンセプト
として、シテ
ィブロモーション
動画を制作し
ました。



子育て世代を中心に、お
子様から高齢者まで、幅広い
層にとつての様々な「ちよう
どいい」をアニメーション仕
立ての動画で表現し、本町が
多くの人たちに暮らしやすい
「ちようど級タウン」である
ことを広く発信していきます。

▼動画 ①あんしん給食 ち
ようど級 東郷町！ ②英語教
育 ちようど級 東郷町！ ③便
利のどか ちようど級 東郷
町！ ④住みやすさ ちよう
ど級 東郷町！ ⑤通勤・通学
ちようど級 東郷町！ ⑥鉄道
アクセス ちようど級 東郷町！

▼上映(配信)場所 ららぽー
と愛知東郷内各所、
東郷町役場、YouTube



子ども・若者育成支援市民運動
生涯学習課 ☎0561-386411

育てよう 自分に勝てる子
けなの子

子ども・若者の健やかな育
成をめざして、家庭、学校、
地域の連携、家庭教育の向上
を図るため、子ども・若者育
成支援市民運動をすすめます。

期間中は、各地区でのぼり
を立てたり、ポケットティッ
シュを配布したりします。ま
た、1日(日)には、東郷町民
会館で青少年や青少年指導者
などの表彰を行います。

時 11月1日(日)～30日(月)

災害時協定の締結
安全安心課 ☎0561-560719

避難所において安定した避
難生活が維持できるよう「災
害時における支援協力に関す
る協定」を締結しました

生活必需品関係

9月9日(水)、中部薬品株式
会社との協定により、災害時
に必要な生活必需品(一般医
薬品、食料品および日用品)
を町が調達できるようになり
ました。



避難所資材関係

9月28日(月)、東明工業株式
会社との協定により、コロナ
禍での大規模災害時において、
避難所でのソーシャルディス
タンスを確保するパーティッ
ションやベッドなど、誰でも
容易に組み立てることができ
る丈夫な段ボール製の避難所
資材を町が調達できるよう
になりました。

議会の日程

議会事務局 ☎0561-560754

時 11月27日(金)～12月21日(月)25
日間

▼会期日程

11月27日(金)本会議(開会)
12月4日(金)本会議(一般質問)
12月7日(月)本会議(一般質問)
12月8日(火)本会議(一般質問)
など

12月11日(金)総務経済委員会
12月14日(月)文教民生委員会
12月21日(月)本会議(閉会)
本会議は午前10時から、委員
会は午前9時から。

議事の都合により、日程など
が変更になる場合があります。

▼本会議の傍聴(定員12人)

役場4階の本会議場傍聴席入
口で氏名を記入してください。

▼委員会の傍聴(定員4人)

委員会開始15分前までに、議
会事務局までおこしください。



お知らせ

広告

ばねの東郷
株式会社 東郷製作所

本社工場
〒470-0162 愛知郡東郷町大字春木字蛭池1番地
TEL 0561-38-1111(代表) http://www.togoh.co.jp

いやし型赤ちゃんロボット『スマイビス』

スマイビスの赤ちゃん語は、高齢者の方を癒し、お相手してくれます。
介護する方が時間をつくりたい、手を空けたい時などに
お力になれる場合があります。

*個人差により効果が見込まれる場合とそうでない場合がございますことをご了承願います。



環境インフォメーション

◎問い合わせ 環境課 ☎0561・56・0729

◆可燃、金属類、陶磁器・ガラス、ビン・ペットボトルの収集日（11月）

地区	可燃 (毎週)	金属類	陶磁器・ ガラス	ビン・ペットボトル（地区資源回収）			
				資源回収場所	回収日		
祐福寺	月・木	11・25日 (第2・4水曜日)	25日 (第4水曜日)	祐福寺公民館・東郷春木クリニック横	11月8日(日) (第2日曜日) ※回収時間は、 各地区の回覧 など参照。 回収日は変わ る可能性あり。		
部田				部田コミセン・ビレッジハウス東郷			
西白土	西白土ふれあいセンター						
部田山	部田山コミセン						
清水	清水コミセン						
傍示本	火・金			4・18日 (第1・3水曜日)		18日 (第3水曜日)	傍示本公民館
傍示本の一部 (春木川より 北東側)							和合公民館・知々釜グラウンド・牛廻 間区駐車場
和合							諸輪住宅集会所
諸輪住宅							和合ヶ丘コミセン
和合ヶ丘	月・木			11・25日 (第2・4水曜日)		25日 (第4水曜日)	春木台コミセン
春木台		白鳥コミセン・高嶺公園・尼ヶ根公園					
白鳥		御嶽公園・大坊池公園					
御岳		204棟横ごみ集積所					
押草団地（北）		押草団地407棟前					
押草団地（南）		諸輪公民館					
諸輪		北山台コミセン・中央公園					
北山台	火・金	11・25日 (第2・4水曜日)	25日 (第4水曜日)	白土コミセン・ゲートボール駐車場・ ラドーニ東郷（ビンのみ）・レインボー 東白土（ビンのみ）			
白土							

◎可燃、金属類、陶磁器・ガラスごみは、収集日の午前8時までには町指定袋に入れて、ごみ集積場所に出してください。ルールを守り、カラスネットには生活ごみを優先して被せるなど、ごみ集積場所をきれいに保ちましょう。

◆資源回収にご協力ください

施設名	利用時間	回収品目	
		共通のもの	一方の施設のみ回収
北部・中部資源回収ステーション	午前9時～午後4時30分 (休業日：月曜日) ※利用方法に変更があります。詳しくは、町ホームページをご覧ください。	新聞・雑誌・段ボール・紙パック・古着・紙製容器包装・雑がみ・ビン・アルミ缶・スチール缶・蛍光管・乾電池・ボタン電池・充電式電池・廃食用油・白色トレイ・スプレー缶・使い捨てライター・割りばし・インクカートリッジ・水銀入り体温計・バッテリー・ペットボトル	小型家電(パソコン含む)・プラスチック製容器包装・ペットボトルキャップ
尾三衛生組合 (東郷美化センター) ☎ 0561・38・2226	・月～金曜日 午前8時30分～正午、午後1時～4時30分 ・土曜日 午前8時30分～11時30分 (休業日：日曜日)	新聞・雑誌・段ボール・紙パック・古着・紙製容器包装・雑がみ・ビン・アルミ缶・スチール缶・蛍光管・乾電池・ボタン電池・充電式電池・廃食用油・白色トレイ・スプレー缶・使い捨てライター・割りばし・インクカートリッジ・水銀入り体温計・バッテリー・ペットボトル	金属製調理器具・小型家電(特定対象品目)・CDおよびDVD(同ケースも含む)・刃物
尾三衛生組合へのごみの直接持込み		粗大ごみ収集の予約は受付専用電話で! (受付センターへ)	
<p>家庭から出たごみ(可燃、金属類・陶磁器ガラス、粗大ごみ)は、尾三衛生組合東郷美化センターに直接持ち込み、処分することができます。</p> <p>▼搬入時間(祝日の場合も通常どおり搬入できます)</p> <ul style="list-style-type: none"> ・月～金曜日 午前8時30分～正午、午後1時～4時30分 ・土曜日 午前8時30分～11時30分 <p>▼料金 20kgまで400円、超過分は10kgごとに200円加算</p> <p>▼持ち物 運転免許証など町内在住を確認できるもの</p> <p>▼問合せ先 尾三衛生組合 ☎ 0561・38・2226</p>		<p>■フリーダイヤル 0120・470・530 (受付は月～金曜日の午前9時～午後5時)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 土・日曜日、祝日は受付できません。 2 申し込みされた翌週の木曜日に収集します。 3 1回の収集は1世帯5個までです。(1個510円) 4 収集券は、お近くのスーパー、コンビニなどで買い求めください。 5 事業所から排出される物は対象になりません。 6 収集日前3日以内の申込内容の変更は、環境課へご連絡ください。 	

持 ①小学校入学予定者就学援助費受給申請書 ②口座振込依頼書

申請期間 11月2日(月)～12月28日(月)午前8時30分～午後5時15分まで(土・日曜日、祝日を除く)

支給時期 令和3年1月末(予定)

申請時に町内在住の保護者②令和3年度に町立小学校に入学する児童の保護者③経済的に困窮していると認められる世帯(町民税非課税世帯、児童扶養手当受給世帯など)

申請時に町内在住の保護者②令和3年度に町立小学校に入学する児童の保護者③経済的に困窮していると認められる世帯(町民税非課税世帯、児童扶養手当受給世帯など)

申請時に町内在住の保護者②令和3年度に町立小学校に入学する児童の保護者③経済的に困窮していると認められる世帯(町民税非課税世帯、児童扶養手当受給世帯など)

就学援助費(新入学学用品費)の入学前支給
学校教育課 ☎ 0561-560752

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

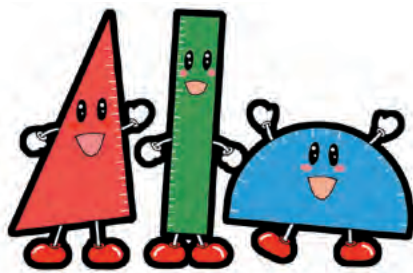
交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。



交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。



交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

交通安全対策
岡田京子様から、200万円の寄付をいただきました。交通安全対策に活用します。

県最低賃金の改定

県の最低賃金は、令和2年10月1日から時間額927円に改定されました。

県最低賃金は、県内の事業者で働くすべての労働者（常用・臨時・派遣・パートアルバイトなど）に適用されます。

詳しくは、最寄りの労働基準監督署にお尋ねください。

裁判員候補者名簿記載通知

令和3年の裁判員候補者名簿に登録された人には、11月中旬に名簿に登録されたことの通知（名簿記載通知）をお送りします（令和3年1月1日時点で20歳以上の人に限られます）。この通知は、令和3年2月頃からの約1年間に裁判所にお越しいただき、裁判員に選ばれる可能性があることを事前にお伝えするためのものです。

なお、この段階では、まだ具体的な事件の裁判員候補者に選ばれたわけではありませんので、すぐに裁判所にお越しいただく必要はありません。実際に裁判所にお越しいただくことになった場合には、別途お知らせします。

名古屋地方裁判所裁判員係
052・203・8916

11月は「労働保険適用促進強化期間」です。

法人・個人を問わず事業主の人は、正社員、パート、アルバイトといった雇用形態に関わらず、一人でも雇ったら労働保険に必ず入らなければいけません。

労働保険は従業員の安心と会社の安定のための保険。「そもそも知らなかった」、「小さい会社だから大丈夫だと思っていた」、「設立準備が忙しくて忘れていた」など様々な理由があると思いますが、従業員のため、会社のため、加入することは事業主の責務です。

詳しくは、愛知労働局労働保険適用・事務組合課052・219・5503、労働基準監督署又はハローワークへご相談ください。

技能五輪全国大会・全国アビリンピックは「FM配信」!

11月13(金)〜16(月)無観客開催
愛知県技能五輪・アビリンピック推進室

052・954・6884

HP <https://aichi-gorin-abilm.jp/>

受賞おめでとうございます

●危険業務従事者叙勲
・瑞宝単光章
加藤春生さんが、警察功勞として受賞されました。

社会福祉協議会

0561-375411

障がい児・者交流会

チャレンジ・クリスマス会

12月13日(日)午前10時〜11時
町民会館2階大会議室
内 サンタクロースからプレゼントを渡すのみとなります。
対 町内の障がい児・者とその兄弟（小学生）
無料

申込締切 11月30日(月)
申 町社会福祉協議会地域福祉係



おうちでボランティア
〜今できることを皆さんで〜
「おはがきボランティア」募集

地域を元気にするおはがきを書いてくださる人、そのおはがきを受け取りたい人募集

お知らせ

中です！子どもから大人まで、どなたでも大歓迎です！いただいたおはがきは、来年1〜2月頃、受け取り希望の人や施設などにお届け予定です。

▼用紙 はがき、またははがきサイズの用紙。

▼募集期限 12月25日(金)まで
▼応募先 町社会福祉協議会
地域福祉係へ

応募作品は、ボランティアセンターだより『アイリス東郷』で紹介予定。

※詳細は町社協ホームページにてご覧ください。



社協だより第100号記念 ふれあいフォトコンテスト

社協だより第100号を記念してふれあいフォトコンテストの写真を募集します。

▼テーマ「ふれあい」
▼募集期限 11月30日(月)まで

対 東郷町内在住または在勤・在学の人（高校生以上）

▼応募方法 一人2枚まで（カラープリント2L版の写真用紙・CDR・電子メール）

▼選考方法 東郷町社協広報委員会にて選考の上、最優秀

入場料のみで自由に遊んで頂ける
フリーゾーンと、ご家族・お仲間同士で占有できる
プライベートゾーンを用意。
トランポリンをはじめ、様々な遊具でお遊び頂けます。
また3歳未満のお子様にご利用できる
キッズゾーンも用意しております。

料金案内

	1set(60分)		1set(90分)	
	平日	土・日、祝日	平日	土・日、祝日
大人(中学生以上)	¥1,500	¥1,800	¥2,000	¥2,400
子供(小学生)	¥1,100	¥1,400	¥1,500	¥1,800
子供(3歳から小学生未満) <small>※トランスクーター利用不可</small>	¥800	¥1,000	¥1,000	¥1,200

新規会員登録料
初回ご利用のみ必須
¥800

3〜4歳のお子様利用時は保護者の同時利用が必要です。

【営業時間】月〜金/14:00〜21:00(最終受付20:00) 土・日(祝)/10:00〜20:30(最終受付19:30)

ご予約
会員登録はコチラ
エクストレッチ東郷店 検索

〒470-0155 愛知県愛知郡東郷町白鳥2丁目20-12 [らくだ書店様すぐ隣] TEL.0561-56-3336
※会員登録は直接ご来店頂いた場合でも必要となりますのでこの機会に是非ご登録ください。

広告

見学
(トランポリンスペース入場不可)
無料

ご利用料金の詳細は
ホームページを
ご覧ください。

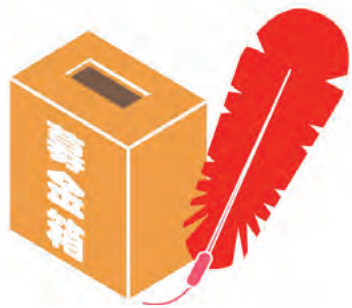
こちらのクーポンで
300円割引
利用期限:2020年12月31日
1回の会計につき1枚のみ
利用可能です
このクーポンは1枚につき
1名様のみ有効となります

賞・優秀賞・会長賞を選出します。(賞状・景品があります)
▼応募先 町社会福祉協議会 総務係
 ※詳細は社協ホームページにてご覧下さい。



赤い羽根共同募金

今年も10月1日から全国一斉に赤い羽根共同募金運動が始まっています。集まった募金は、町や県の身近な地域福祉事業に活用されます。本町でも自治会を通して行いますので、ご協力をお願い致します。



シルバー人材センター

0561-385811

新入会員説明会

健康で働く意欲のある町内在住の60歳以上で生きがいを見つけた人、お待ちしています。特に公共施設などの清掃や剪定・草刈のできる人はぜひお越しください。

入会説明会

時 11月17日(火)午後2時から
 場 高齢者ワークプラザ
 ￥ 年会費 2,000円
 持 筆記用具・印鑑

※入会説明会の参加受付を随時行っています。



仕事をお請けします

草刈、屋内外清掃、襖・障子・網戸張り、チラシ配布など

秋冬庭木剪定の予約

庭木剪定の予約は、作業予定件数に達しましたので、受付を終了しました。



シルバー生活応援隊 (ワンコインサービス)

高齢者宅のちょっとした困りごとの、手伝いをします。
 内 電球などの交換、ゴミ出し、軽い家具の移動、衣類の整理、食器洗い、洗濯物干し・取込み、電池交換など
 対 町内在住の65歳以上でお困りの人
 ▼作業時間 1作業30分以内
 ￥ ワンコイン (500円)
 ※まずは、ご相談ください。

愛デアキッチン

惣菜ランチ再開
 毎週水曜日「お惣菜ランチ」、金曜日「うどん定食」「パスタ定食」午前11時～午後1時30分。

お得な「お持ち帰り惣菜パック」も販売しています。ぜひお立ち寄りください。



東郷町シルバー人材センター令和3年4月採用職員募集(経験者)

▼職種および採用予定人数
 事務局職員(経験者) 1名
 応募資格・申込方法など詳細はシルバー人材センターホームページをご覧ください。
 HP <https://webc.sjc.ne.jp/togo/>

問 公益社団法人東郷町シルバー人材センター
 〒470-0162 東郷町春木申下40番地 ☎0561・385811

脳トレテストです

下の文章の中の「あいうえお」全てに○をつけて下さい。

むかし むかし あるところに
 えいじとぴあもろわ ていさーびす
 というところがありました。
 うんどうしたり、おしゃべりしたり、
 からおけしたり、おともだちが
 たくさんできて、とてもいいところです。

テスト結果

正しい○ → 合格
 10個以上 これからも日々トレーニング 続けて下さいね。
 10個以下 → 脳トレーニングが必要

デイサービスセンター エイジトピア諸輪

☎0561-38-6700
www.kuntokukai.or.jp/morowa/
 東郷町諸輪字後山60-5

認知症予備軍 かもしれ ません。



広告

防災にお役立ち



各地で地震や大雨、ゲリラ豪雨など大きな災害が起きています。
もし、自分たちが災害にあってしまったら、どうしたらよいのか困ってしまいますよね。
このコーナーでは、自分や家族などを守るために災害が起きてしまったときに役立つ情報を紹介します。

Vol.384 2020年11月号 / 毎月1日発行
編集 / 東郷町入事秘書課広報広聴係

発行時間：午前8時30分～午後5時15分 発行日：土曜日、日曜日、祝日、年末年始
〒470-0198 愛知県愛知郡東郷町大字春木字羽根六1番地
☎0561-38-3111 FAX 0561-38-0001 ホームページ <http://www.town.aichi-togo.jp/>

UD
FONT
ユニバーサルデザイン(UD)の考えに基づいた易やすいデザインの文字を採用しています。

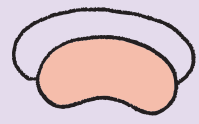
避難所生活でのお役立ちグッズ～睡眠～

災害時の避難所には、段ボールの間仕切りや簡易ベッドが設置されます。これらにより、プライバシーの確保やエコノミークラス症候群などの健康被害を軽減することができます。しかし、避難所での生活は不安や緊張だけでなく、雑音や明るさが気になり、睡眠が十分に取れないこともあります。少しでも質の良い睡眠を取るためには、以下のグッズが役に立ちます。



●アイマスク

避難所では深夜でも照明がついていることがあります。



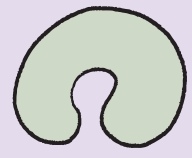
●耳栓

大勢の人が避難していると、話し声や足音などの雑音が気になることも。



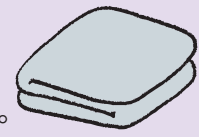
●エアクッション、エア枕

首や肩、腰のコリ・痛みが軽減できます。



●アルミシート

支給された毛布などだけでは寒い時などに活用できます。



いずれも100円均一ショップで販売していますし
かさばるものではないため
防災グッズの中に用意しておくことをお勧めします。



マチイロ
「広報とごう」
閲覧アプリ



愛♡広報誌
婚姻・出産の記念に
特別な広報誌を
プレゼント



東郷町 Twitter
トッピーのぶやき

東郷町公式 Instagram
トッピー

シティプロモーション動画 「ちょうど級タウン東郷町」



▲QRコードを読み取ることで視聴できます。

この広報誌は、環境に配慮した
紙とインクを使用しています。